

Historischer Kultur- und Natur-Wanderlehrpfad EV. ST. JACOBI KIRCHE UND PASTORAT



Geweiht ist die Kirche dem Apostel Jacobus d. Älteren, dem Schirmherrn der Wallfahrer, erbaut wurde sie wohl unter Albinus, der von 1117 bis 1135 Bischof in Schleswig war.



Auf der 3,6 cm großen Petschaft steht „S . P (A) R O - CHIAL . ECCL . IE . SVd BRAR“.

Bleisiegel mit Pilgerstab und Pilgermuschel um 1400 (heute im Nationalmuseum in Kopenhagen)

Teile der Kirche stammen noch aus romanischer Zeit. Über Jahrhunderte fanden um den Jacobustag herum (25. Juli) Markttag statt – die erste bekannte urkundliche Erwähnung stammt von 1593. Aus katholischer Zeit

stammen noch die romanische Granittaufe nebst Fuß, eine eichene gotische Sitzmadonna und die Kreuzgruppe auf dem Chorbogen. Die Renaissancekanzel stammt von 1578, der Schalldeckel dagegen von 1691. Da die Kirche für den nach dem Bau der Bahnstrecke wachsenden Ort zu klein wurde, baute man sie 1891/92 um: der neugotische Kirchturm wurde errichtet, gleichzeitig entstanden die Holzdecke und das Kreuzrippengewölbe im Chor.



So sah St. Jacobi Mitte des 19. Jahrhunderts aus

na und die Kreuzgruppe auf dem Chorbogen. Die Renaissancekanzel stammt von 1578, der Schalldeckel dagegen von 1691. Da die Kirche für den nach dem Bau der Bahnstrecke wachsenden Ort zu klein wurde, baute man sie 1891/92 um: der neugotische Kirchturm wurde errichtet, gleichzeitig entstanden die Holzdecke und das Kreuzrippengewölbe im Chor.



Das Kircheninnere heute

Das Pastorat

Zum Pastorat gehörten früher ein Fachwerkbauwerk sowie eine Scheune, Torfstall und Backhaus. Das heutige Gebäude wurde 1766 erbaut. Während Conrad Engelhardt 1861 im Thorsberger Moor seine Ausgrabungen durchführte, besuchte der archäologisch interessierte dänische König Friedrich VII. Süderbrarup und wohnte hier. Sein Weg zum Thorsberger Moor führte durch die heutige Königstraße westlich des Marktplatzes.



Am Ausgang zur Kirche befinden sich drei Gedenkstätten: für die in Süderbrarup stationierten Opfer eines Flugzeugabsturzes, die Opfer des 1. (in Form eines griechischen Tempels) und des 2. Weltkrieges.

Besichtigung: Kirchenbüro 04641 2271

St. Jacobi Church

The church is dedicated to Saint James, buried in Santiago de Compostela and patron of the pilgrims. St. Jacobi was built in the 12th century. At about 1400 the church seal showed scallop and pilgrim's staff. For centuries there has been Brarup Market at the end of Juli – just around St. James Day, first mentioned in 1593.

Some parts of the building date from romanian times. Up to the 19th century there has been a separate wooden belfry. When the railway was built, Süderbrarup grew bigger and the church had to be enlarged. The belfry was replaced by a gothic style steeple.

The Rectory

In former times it consisted of a half-timbered house with barn, peat shed and bakehouse. The current house was built in 1766.

When in 1861 Conrad Engelhardt excavated Thorsberg moor the Danish King Frederic VII., who was very interested in archeology, came to Süderbrarup and stayed at the rectory. He took his way to the moor along Königstraße (Kings Road) west of the market place.

The war memorial shaped like a Greek temple was built in 1922; two more memorials are reminders of the dead of World War II and the victims of an air crash in 1975, which killed 35 German soldiers who lived in Süderbrarup.

Skt. Jacobi kirke

Den romanske kirke blev viet til apostelen og skytsherren for pilgrimene, Jacobus den Ældre. Kirken blev nok bygget mens Albinus var biskop i Slesvig fra 1117 til 1135.

Omkring Jacobusdagen (25.juli) har der været markedsdage gennem flere århundreder. Den første dokumentation stammer fra 1593. Endnu i dag afholdes "Brarupmarkt", det største omrejsende tivoli i Slesvig-Holsten, omkring denne dag.

Følgende ting kan ses i kirkens indre: en døbefont af granit fra det 12. århundrede, en siddende gotisk madonna af egetræ, i koret korsfæstelsen og prædikestolen fra 1578 med lydhimlen fra 1691.

Det nygotiske kirketårn blev bygget i 1891/1892 og samtidig fik kirken et træloft og en krydshvælving.

Pastoratet

Til pastoratet hørte tidligere en bindingsværksbygning, en lade, en stald til tørv og et bagehuse. Den nuværende bygning stammer fra 1766.

Mens Conrad Engelhardt i 1861 foretog sine udgravninger i Thorsbjerg Mose besøgte den arkæologisk interesserede kong Frederik VII. Sønder Brarup og tog ophold i præstegården. Hans vej derfra og til mosen gik bl.a. gennem den nuværende Königstraße (Kongegade) vest for markedspladsen.

Kirkegården

I 1922 blev der på nordsiden af kirkeområdet rejst et mindesmærke for de faldne i 1. verdenskrig i form af et græsk tempel. Ved siden af er der to mindesten, en for ofrene i 2. verdenskrig og en for ofrene efter nedstyrtningen af en af forbundsværnets flyvemaskiner på Kreta i 1975. De var alle stationeret i Sønder Brarup.